







Komposter Aeroquick 290 / Aeroquick 420

Litho-Nr. 146-11-14 • Anl.-Nr. 10141773

		A	B	C	D	E	F
							
20172	Aeroquick 290	2 x 28305	2 x 28306	3 x 28307	12 x 28362	4 x 28363	1 x 28365
20165	Aeroquick 420	2 x 28308	2 x 28309	3 x 28307	16 x 28362	4 x 28363	1 x 28365

- D** Vor Montage Bedienungsanleitung lesen und für späteren Gebrauch aufheben. Pflegehinweise: Dieses Produkt wurde aus witterungsbeständigen Materialien gefertigt und kann ohne weiteres mit einem Gartenschlauch abgespritzt werden. Nicht mit rauhen oder scharfen Gegenständen oder aggressiven Reinigungsmitteln reinigen. **Achtung: Keine heiße Asche bzw. Glut einfüllen!**
- F** Avant le montage, veuillez lire la présente notice et la ranger soigneusement afin de pouvoir la réutiliser ultérieurement. Conseils d'entretien : Ce composteur est un produit de qualité fabriqué à partir de matériaux résistant aux intempéries. Il est conseillé de l'asperger au jet d'eau pour le nettoyer. N'utilisez pas d'objets affûtés ou rugueux, ou de détergents agressifs. Conseils d'utilisation : Veillez à placer votre composteur sur un sol terreux (en aucun cas sur du béton), stabilisé et horizontal, dans un espace à l'air libre semi-ombragé. **Ne pas introduire de cendres chaudes ou braises dans le composteur !**
- NL** Vóór montage a.u.b. de handleiding doorlezen en voor later gebruik bewaren! De ideale plaats voor uw compostbak is een zich half in de schaduw bevindend en zo vlak mogelijk stukje tuingrond (geen beton). Onderhoudsaanwijzing: dit product is van weerbestendig materiaal gemaakt en kan zonder meer met een tuinslang schoongespoten worden. Niet met ruwe of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen reinigen. **Let op: geen hete as of gloed in de compostbak doen!**
- ESP** Antes del montaje deberán leerse las instrucciones y guardarlas para un uso posterior. Indicaciones para el cuidado: Su producto de calidad JUWEL está fabricado con materiales resistentes a la intemperie y puede lavar sin más con una manguera de jardín. No debe limpiarse con objetos puntiagudos y rugosos o con detergentes agresivos. Lugar de colocación ideal: Una superficie lo más plana posible en el suelo del jardín (en ningún caso hormigón) en la semisombra. **¡No introducir cenizas calientes o ascuas!**
- DK** Vejledningen skal læses inden opbygning og gemmes til senere brug. Plejehenvisning: Dette JUWEL-kvalitetsprodukt er fremstillet af vejrbestandige materialer og kann uden videre afsprøjtes med en habeslange. Må ikke gøres ren med skarpe, ru genstande eller aggressive rengøringsmidler! Det ideale opstillingssted: En muligst plan flade på jorden i haven (ikke beton) i halvskygge. **Fyld aldrig varm aske eller gløder på!**
- N** Les bruksanvisningen før montering og oppbevar den for senere bruk. Vedlikehold: Ditt JUWEL-kvalitetsprodukt er laget av værbestandige materialer og kan uten videre avspyles med hageslange. Rengjør ikke med skarpe, ru gjenstander eller aggressive rengjøringsmidler. Ideelt oppstillingssted: Muligst jevn flate hagebunn (ikke betong) halvt i skyggen. **Het aske hhv. glød må ikke påfylles!**
- GB** Before erecting, please read the instructions and then keep them for further reference. Care instructions: This JUWEL quality product was produced with weatherproof materials and may be washed down with a garden hose. Do not clean with sharp or rough objects or with aggressive detergents. **Attention! Do not put in any hot ashes or amber!**
- I** Prima del montaggio, leggere le istruzioni e conservarle per un utilizzo successivo. Note di preservazione: questo prodotto Juwel di qualità è realizzato in materiali resistenti agli agenti atmosferici e può essere senz'altro irrorato con un tubo flessibile di irrigazione. Non pulire con oggetti acuminati o scabri oppure con detergenti aggressivi. Punto di installazione ideale: un angolo di giardino per quanto possibile planare (in nessun caso cemento), in penombra. **Non caricare ceneri calde o braci!**
- FIN** Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen asennusta ja säilytä se vastaisuuden varalta. Hoito-ohjeet: JUWEL laatutuote on valmistettu säänvaihtelua kestävästä materiaaleista ja se kestää ilman muuta myös puutarhaletkulla ruiskutuksen. Älä käytä puhdistukseen teräviä, karheita esineitä äläkä aggressiivisia puhdistusaineita. Ihanteellinen sijoituspaikka on puolivarjoinen tasainen puutarhamaa (ei missään tapauksessa betoni). **Älä täytä kuumaa tuhkaa äläkä hehkuvia hiiliä!**
- S** Läs igenom instruktionerna före montering och spara dem för användning vid ett senare tillfälle. Skötselanvisningar: Din JUWEL kvalitetsprodukt är tillverkad av väderbeständigt material och kan utan vidare spolas av med en trädgårdsslang. Rengör inte med vassa eller grova föremål eller aggressiva rengöringsmedel. Idealisk uppställningsplats: på en så plan yta som möjligt på marken (absolut inte på betong) i halvskugga. **Fyll inte på het aska resp glöd!**
- HR** Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sacuvati ga za kasnije korištenje. Upute za njegu: Vaš kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremenske prilike, i može se bez problema oprati gumenom cijevi za vrt. Ne čistiti oštrim, hrapavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za čišćenje. Idealno mjesto postavljanja: Što je moguće ravnije tlo u vrtu (ni u kojem slučaju beton) u polusjeni. **Ne ubacivati vruc pepeo odnosno žar!**
- SI** Pred postavitvijo natančno preberite navodila ter jih shranite za kasnejšo uporabo. Napotek za vzdrževanje: vaš izdelek JUWEL je izdelan iz materialov ki so odporni na vremenske vplive, ter ga lahko operete s cevjo za zalivanje. Idealno mesto postavitve: po možnosti ravna vrtna površina (ne beton) in polsenčna lega. **Izdelka ne polnite z vročim pepelom ali žerjavico!**

SK Pred postavením si prečítajte návod a odložte si ho na neskoršie použitie. Pokyny na údržbu: Kvalitný výrobok JUWEL je vyrobený z materiálov, ktoré odolávajú vplyvom počasia, a môže bez problémov postriekat' záhradnou hadicou. Nečistite ho ostrými a drsnými predmetmi ani agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Ideálne umiestnenie: podľa možnosti rovná hlinená plocha v záhrade (v žiadnom prípade betón) v polotieni. **Nevsypajte horúci popol ani žeravé uhľíky!**

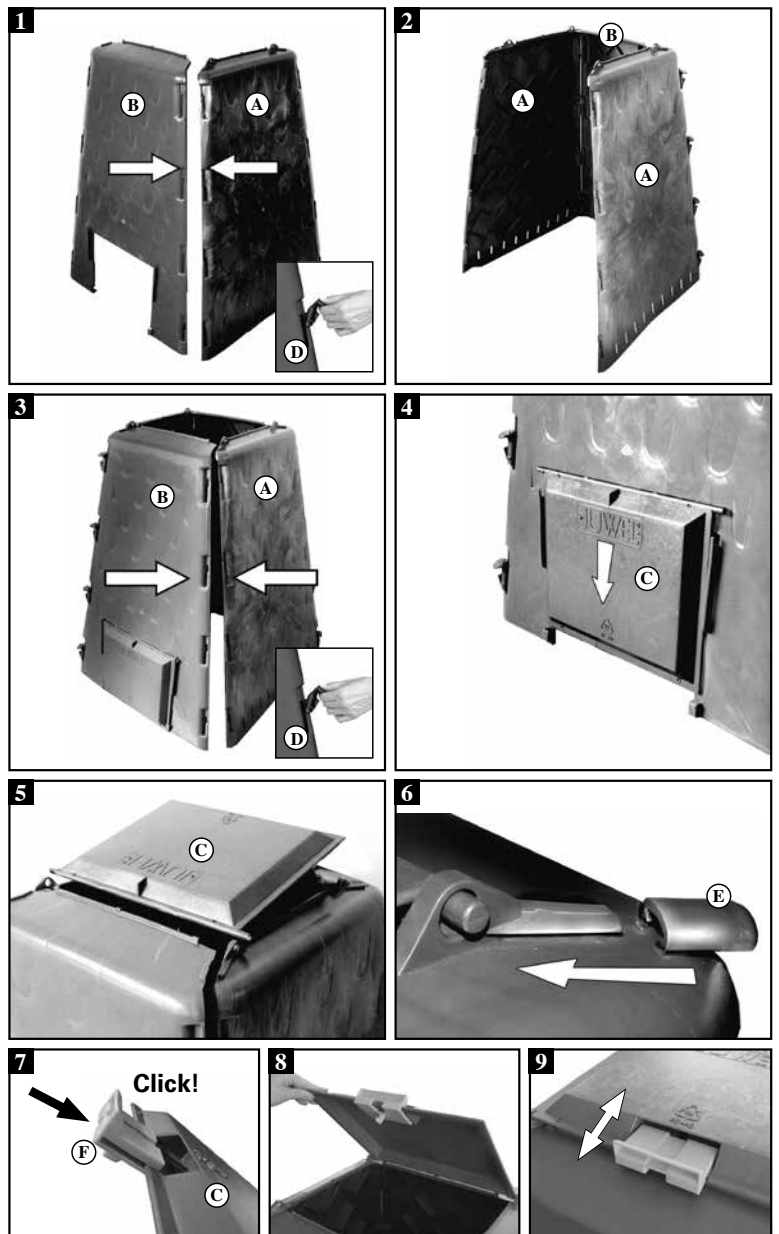
CZ Před montáží si přečtete návod a uschovejte jej pro pozdější použití. Pokyny pro údržbu: Kvalitní výrobek JUWEL je vyroben z materiálu, odolným proti vlivům počasí, a může být bez všeho ostríkávan záhradní hadicí. Vyhnete se čištění ostrými, drsnými predmety alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Ideální místo ustavení: Dle možnosti co nejrovnější záhradní puda v polostínu (v žádném prípade beton). **Nenasypávat horký alebo žhavý popol!**

BH Prije sastavljanja pročitati uputstvo i sacuvati ga za kasnije korištenje. Upute za njegu: Vaš kvalitetni proizvod JUWEL napravljen je od materijala otpornog na vremenske prilike, i može se bez problema oprati gumenom cijevi za vrt. Ne čistiti ostrim, hrapavim predmetima ili nekim agresivnim sredstvima za čišćenje. Idealno mjesto postavljanja: Što je moguće ravnija površina tla u vrtu (niukom slučaju beton) u polusjeni. **Ne usipati vrući pepeo odnosno žar!**

PL Przeczytać przed montażem i zachować do późniejszego wykorzystania. Wskazówki na temat pielęgnacji: Wysokiej jakości produkt JUWEL wykonany jest z materiałów odpornych na wpływy atmosferyczne i może być bez problemu myty przez spryskanie go wodą z węża ogrodowego. Nie czyścić ostrymi, chropowatymi przedmiotami lub agresywnymi środkami do czyszczenia. Idealne miejsce ustawienia: możliwie płaska powierzchnia w ogrodzie (w żadnym razie na betonie) w półcieniu. **Nie napelniać gorącego popiołu lub żaru!**

HU Az összeszerelés előtt olvassa el az útmutatót, és orizze meg a későbbi használatához. Ápolási útmutató: A JUWEL minőségi termék, amely az időjárás viszonyosságait álló anyagokból készült, és minden további nélkül locsolható kerti tömlővel. Ne tisztítsa éles, érdes eszközökkel vagy agresszív tisztítószerekkel. A felállítás ideális helye: egy lehetőleg sík terület kerti földön (semmilyen esetben betonon) félárnyékban. **Forró hamut vagy parázst ne töltsön bele!**

EST Enne monteerimist palume lugeda juhendit ja hoidke see alles hilisemaks kasutamiseks! Hooldusnõuanded: See toode on valmistatud ilmastikukindlast materjalist ja seda võib ilma pikemata aiavoolikuga märjaks pritsida. Ei tohi puhastada karedate või teravate esemete või tugevatoimeliste puhastusvahenditega. **TÄHELEPANU: SIIA EI TOHI PANNA KUUMA JA HÕOGUVAT TUHKKA!**



Das soll rein	D	Das darf nicht rein
<ul style="list-style-type: none"> • Zerkerlerte Obst-, Gemüse- & Speisereste • Kaffee-, Teesatz mit Filter • Baum- & Strauchschnitt, Laub, Holzspäne • KALTE Holzasche • kleine Mengen Grasschnitt (Nie Pur!) 		<ul style="list-style-type: none"> • kranke Pflanzen (Rost etc.) • Metall, Glas, Kunststoffe • Chemikalien, Batterien, Medikamente • Verbundpackstoffe, Folienwindeln, Milch- und Saftkartons • Farbdrucke, Lacke, Farbreste • Fleisch, Fisch, Teigwaren

Matières compostables :	F	Matières non compostables:
<ul style="list-style-type: none"> • Restes de fruits, légumes et repas en petits morceaux • Marc de café et de thé avec filtre • Coupes d'arbres et d'arbustes, feuilles et copeaux de bois • Cendres de bois FROIDES • Petites quantités de gazon tondu (à mélanger avec d'autres matières compostables !) 		<ul style="list-style-type: none"> • Plantes malades (rouille etc.) • Métal, verre, plastique • Produits chimiques, piles, médicaments • Matériaux d'emballage composites, couches culottes, briques de lait et de jus de fruit • Imprimés couleur, laques, restes de peinture • Viandes, poissons, pâtes alimentaires

Yes	GB	No
<ul style="list-style-type: none"> • Fruit and vegetable peelings and food leftovers • Coffee grounds and tea leaves with filters • Prunings from trees, clippings from bushes, leaves, wood chips • COLD wood ash • Small quantities of cut grass (never on its own) 		<ul style="list-style-type: none"> • Diseased plants (rust etc.) • Metal, glass, plastics • Chemicals, batteries, drugs • Composite packaging, nappies with plastic sheeting, milk cartons, juice cartons • Colour prints, varnishes, paint residue • Meat, fish, pastries

Questo si può mettere!	I	Questo NON si può mettere!
<ul style="list-style-type: none"> • residui sminuzzati di frutta, verdura e alimenti • fondi di caffè e tè, con il filtro • sfalci di piante e arbusti, fogliame, trucioli di legno • ceneri di legna FREDDE • piccole quantità di sfalci d'erba (mai da soli!) 		<ul style="list-style-type: none"> • piante malate (ruggine etc.) • metallo, vetro, materie plastiche • prodotti chimici, batterie, medicinali • imballi compound, pannolini, cartoni per latte e succhi • stampe, vernici, residui di inchiostri • carne, pesce, paste alimentari

Mikä on sallittua?	FIN	Mikä EI kuulu kompostoriin!
<ul style="list-style-type: none"> • Pienennetty hedelmä-, vihannes- ja ruokajätteet • Kahvinporot, teelehdet suodattimineen • Puu- ja pensasleikkeet, lehdet, puulastut • KYLMÄ puutuhka • Pienet määrät ruoholeikettä (ei koskaan pelkkänä) 		<ul style="list-style-type: none"> • sairaat kasvit (ruoste jne.) • metalli, lasi, muovi • kemikaalit, paristot, lääkkeet • pakkauksineet, foliovaipat, maito- ja mehukölkkit • väripainannat, maalit, värijätteet • liha, kala, pastatuotteet jne

Detta kan jag lägga i komposten!	S	Detta får jag INTE lägga i komposten!
<ul style="list-style-type: none"> • finfördelade frukt, grönsaks- och matrester • kaffe-, tesats med filter • finfördelade kvistar och grenar, häckklipp, löv, sågspån • KALL träaska • små mängder gräsklipp (aldrig enbart!) 		<ul style="list-style-type: none"> • sjuka växter (rost osv) • metall, glas, plaster • kemikalier, batterier, läkemedel • sammansatta förpackningsmaterial, folieblöjor, mjölk- och saftkartonger • färgtryck, lacker, färgrester • kött, fisk, nudlar

Det skal i!	DK	Det må IKKE komme i
<ul style="list-style-type: none"> • Findelte frugt-, grøntsags- og madrester • Kaffegrums, teblade med filter • Afskærne grene fra træer og buske, løv, træspåner • KOLD træaske • Små mængder afskåret græs (aldrig alene!) 		<ul style="list-style-type: none"> • Syge planter (rust osv.) • Metal, glas, kunststoffer • Kemikalier, batterier, medicamenter • Sammensatte emballagestoffer, foliebleer, mælke- og saftkartoner • Farvede tryksager, lakker, farverester • Kød, fisk, dejvarer

Det skal oppi !	N	Det må IKKE oppi
<ul style="list-style-type: none"> • Findelte frukt-, grønnsak og matrester • Kaffee-, tegrut med filter • Tre- og busk-hakkels, løv, trespon • KALD treaske • små mengder gress-hakkels (aldrig pur!) 		<ul style="list-style-type: none"> • syke planter (rust etc.) • metall, glass kunststoffer • kjemikalier, batterier, medikamenter • sammensatte pakningsstoffer, folie-bleier, melk- og saftkartonger • fargestrykk, lakk, malingsrester • kjøtt, fisk, deigvarer

Wat kunt u composteren?	NL
<p>Nagenoeg alle tuinafval, loof en gemaaid gras (liefst vermengd met ander afval), keukenafval, koffie- en theefilters, fruit- en groenteafval en eierschalen. Problematisch is vleesafval. Niet geschikt zijn glas, metaal, kunststoffen, in kleur bedrukt papier en alle huishoudelijke chemicaliën. Geen hete of gloeiende as in de compostbak doen! Maak indien mogelijk uw organisch afval klein – vooral takken, heel fruit, aardappels etc. – opdat de bacteriën een zo groot mogelijk aanvalsoppervlak voor het omzetten aantreffen. Door een beetje steenmeel of aarde om de 15 à 20 cm op het compostgoed te strooien, wordt de rotting versneld en eventuele geuren worden gebonden. Bij het eerste vullen van de composter is het zinvol om een in de handel verkrijgbare compoststarter toe te voegen. Bij het in acht nemen van deze tips hebt u reeds na enkele maanden uw afval in waardevolle compost omgezet.</p>	

Materiales para compost	ESP	Materiales que NO son aptos
<ul style="list-style-type: none"> • Restos triturados de frutas, verduras y comida • Posos de café y té con filtro • Recortes de árboles y arbustos, follaje, virutas de madera • Cenizas FRÍAS de carbón • Pequeñas cantidades de césped cortado 	<ul style="list-style-type: none"> • Plantas enfermas (óxido, etc.) • Metal, vidrio, plásticos • Sustancias químicas, pilas, virutas de madera, medicinas • Material de embalaje, pañales de plástico, envases de leche y zumo • Grabados en color, barnices, papel y cartón sin impresión restos de pintura • Carne, pescado, pasta (¡nunca en estado puro!) 	

To treba unutra!	HR	To NE smije unutra!
<ul style="list-style-type: none"> • Usitnjeni ostaci voća, povrća i hrane • talog kave, čaja s filterom • odrezano granje, grmlje, lišće, iverje drveta • HLADNI pepeo od drveta • male količine pokošene trave (nikada sama trava!) 	<ul style="list-style-type: none"> • oboljele biljke (rđa itd.) • metal, staklo, plastika • kemikalije, baterije, medikamenti • materijali za pakiranje zavoja, folijske pelene, kartoni od mlijeka i soka • tisak u bojama, lakovi, ostaci boja • meso, riba, tjestenine 	

V kompostnik spadajo:	SI	V kompostnik ne spadajo:
<ul style="list-style-type: none"> • Zmleti ostanki zelenjave in sadja ter ostanki hrane • Usedline kave in čaja • Narezano grmičevje, drevje, listje, leseni ostružki • Hladen pepel • Manjše količine pokošene trave (nikoli samo trava) 	<ul style="list-style-type: none"> • Bolne rastline (tja...itd) • Kovine, steklo, plastika • Kemikalije, bakterije, zdravila • Plastične vrečke, plenice, embalaža za mleko in sokove • Barve tiskovine, laki, ostanki barve • Meso, ribe, testenine 	

Toto patří do kompostu!	SK	Toto do kompostu NEPATRÍ!
<ul style="list-style-type: none"> • Rozdrvené zvyšky ovocia, zeleniny a jedál • Usadeniny kávy, čaju spolu s filtrom • Odrezky zo stromov a kríkov, halúzky, drevené triesky 	<ul style="list-style-type: none"> • choré rastliny (hrdza a pod.) • kov, sklo, umelé hmoty • chemikálie, batérie, lieky • kombinované obaly, plienky s fóliami, krabice od mlieka a džúsov • farebné tlač, laky, zvyšky farieb • mäso, ryby, cestoviny 	

To tam smí	CZ	To tam NESMÍ!
<ul style="list-style-type: none"> • rozmrznuté zbytky ovoce, zeleniny a jídel • zbytky kávy a čaje i s filtrem • odřezky keřů, stromů, listí, piliny • STUDĚNÝ dřevěný popel • malá množství zkosené trávy (nikdy výhradně trávu!) 	<ul style="list-style-type: none"> • nemocné rostliny (rzi) • kovy, sklo, plasty • chemikálie, baterie, léky • sdružené obaly, fóliové plénky, kartony od mléka a šťáv • barvotisky, laky, zbytky barev • maso, ryby, těstoviny 	

To ide unutra!	BH	To ne smije unutra!
<ul style="list-style-type: none"> • Usitnjeni ostaci voća, povrća i hrane • talog kave, čaja s filterom • odrezane grane, grmlje, lišće, pilotina • HLADNI pepeo od drveta • male količine pokošene trave (nikada sama trava!) 	<ul style="list-style-type: none"> • oboljele biljke (rđa itd.) • metal, staklo, plastika • kemikalije, baterije, medikamenti • materijali za pakovanje zavoja, folijske pelene, kartoni od mlijeka i soka • materijali odštampani u boji, lakovi, ostaci boja • meso, riba, tjestenine 	

To należy wrzucać!	PL	Tego NIE wolno wrzucać!
<ul style="list-style-type: none"> • Rozdrobnione resztki owoców, jarzyn i potraw • Fusy z kawy, herbaty z filtrem • Ścięte gałęzie drzew i krzewów, liście, wióry drewniane • ZIMNY popiół drzewny • Małe ilości skoszonej trawy (NIGDY samej!) 	<ul style="list-style-type: none"> • Chore rośliny (rdza itp.) • Metal, szkło, tworzywa sztuczne • Chemikalia, baterie, lekarstwa • Opakowania wielowarstwowe, pieluchy foliowe, kartony z mleka i soków • Druki kolorowe, lakier, resztki farb • Mięso, ryby, wyroby mączne 	

Ez kerüljön bele!	HU	Ezt NEM szabad betenni!
<ul style="list-style-type: none"> • összeaprított gyümölcs-, zöldség- és ételmaradékok • kávé- és teazacc szűrővel együtt • fák és bokrok lemetezett részei • HIDEG fahamu • kis mennyiségben kaszált fű (sohasem magában) 	<ul style="list-style-type: none"> • beteg növények (rozsdá stb.) • fém, üveg, műanyagok • vegyszerek, akkumulátorok, elemek, gyógyszerek • ragasztott csomagoló anyagok, fóliás pelenka, tej- és gyümölcslelédobozok • színes nyomatok, lakkok, festékmaradványok • vhús, hal, tészta 	

Seda peab sinna panema!	EST	Seda ei tohi sisse panna!
<ul style="list-style-type: none"> • Tükeldatud puu- ja juurvili ja toidujäätmed • Kohvipaks ja teepuru koos filtriga • Puude ja põõsaste lõigatud oksad, lehed, puulaastud • Külm puutuhk • Väikeloomade sönnik, suled, paber ja kartong, millele ei ole trükitud • Väikestes kogustes niidetud heina (mitte kunagi ainult heina) 	<ul style="list-style-type: none"> • Haiged taimed (rooste jne) • Metall, klaas, sünteetilisest materjalid • Kemikaalid, patareid, ravimid • pakendid erinevatest pakkematerjalidest, killega kaetud mähkmed, piima- ja mahlapakendid • värvitrikused, lakid, värvide jäägid • liha, kala, taigast tehtud tooted 	